



# BAL D'UNE NUIT D'ÉTÉ 2018

JEUDI 24 MAI

---

**PROGRAMME  
DE SOIRÉE**

---



ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par





EN PARFAITE  
HARMONIE AVEC  
L'OSM.



POWER CORPORATION  
DU CANADA

# MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Chers amis,

Je suis très heureux de vous retrouver si nombreux à la 20<sup>e</sup> édition du Bal d'une nuit d'été. Ce soir nous célébrons donc ce jalon important ainsi que la fin d'une nouvelle saison couronnée de succès.

La saison 17-18 fut en effet à l'image des grands accomplissements de l'Orchestre, depuis sa fondation en 1934. L'OSM a brillé sur la scène internationale, exportant le talent québécois et canadien notamment au mythique Carnegie Hall, en plus de graver un quatrième disque sous étiquette Decca.

Maestro Nagano et ses musiciens ont donné le meilleur d'eux-mêmes pour faire de l'Orchestre un chef de file en matière de qualité artistique et de référence internationale.

L'événement incontournable de ce soir ne se serait pas concrétisé sans la contribution inestimable de nos coprésidents d'honneur, madame Nadine Renaud-Tinker ainsi que messieurs Yves Desjardins-Siciliano et Martin Thibodeau. Merci également à tous les donateurs sans lesquels l'OSM ne pourrait perpétuer sa mission d'excellence musicale. Tous nos remerciements aussi au comité des ambassadeurs du Bal d'une nuit d'été Éclaté dont l'engagement s'est encore une fois avéré exceptionnel.

Enfin, toute notre gratitude à vous tous qui témoignez de votre fidélité envers l'Orchestre symphonique de Montréal.

## Lucien Bouchard

Président du conseil d'administration de l'OSM

Dear friends,

*I am delighted to find so many of you at the 20<sup>th</sup> edition of the Bal d'une nuit d'été. This evening we are celebrating this important milestone and the great success enjoyed by yet another musical season.*

*The 2017-18 season was an extension of the Orchestra's great achievements since its founding in 1934. The OSM shone on the international scene, exporting Québec and Canadian talent to Carnegie Hall, in addition to recording a fourth disc on the Decca label.*

*Maestro Nagano and his musicians once again gave the best of themselves to reaffirm the Orchestra's role as a leader in artistic quality, in addition to maintaining its reputation as an international reference.*

*This essential evening would not have been possible without the priceless contribution of our honorary co-presidents, Madam Nadine Renaud-Tinker and Messrs. Yves Desjardins-Siciliano and Martin Thibodeau. My thanks as well to all our donors – without whom the OSM could not carry on with its mission of musical excellence – and to the committee of ambassadors of the Bal d'une nuit d'été Éclaté, whose commitment has been exceptional.*

*Finally, thanks to everyone here for attending and demonstrating their loyalty to the Orchestre symphonique de Montréal.*



# MOT DES COPRÉSIDENTS DE LA SOIRÉE

Mesdames et messieurs, chers mélomanes,

C'est un honneur pour nous d'agir à titre de coprésidents pour cette 20<sup>e</sup> édition du Bal d'une nuit d'été de l'OSM. Une soirée mémorable nous attend!

L'ambiance de ce soir sera chaleureuse, enjouée et bucolique. C'est en effet une thématique pastorale qui guidera l'Orchestre, notamment dans l'interprétation de la Symphonie n° 6 de Beethoven, sous la direction de maestro Kent Nagano.

Année après année, l'Orchestre symphonique de Montréal réaffirme son leadership en matière d'excellence artistique, tant sur la scène locale qu'internationale. C'est grâce à l'implication et au soutien du milieu des affaires qu'un tel succès peut être maintenu et nous vous en remercions du fond du cœur.

Nous tenons également à souligner le travail accompli par les jeunes professionnels du comité des ambassadeurs du Bal d'une nuit d'été Éclaté, cette relève philanthropique fort importante pour l'OSM et tout le Québec.

Nous remercions finalement tous nos généreux donateurs et commanditaires qui ont contribué à la réussite de cet événement, ainsi que vous tous qui êtes présents ce soir. Nous vous souhaitons une magnifique soirée!

## LES COPRÉSIDENTS DE LA SOIRÉE

**Yves Desjardins-Siciliano**, président et chef de la direction, VIA Rail Canada

**Nadine Renaud-Tinker**, présidente régionale, Direction du Québec, RBC Banque Royale

**Martin Thibodeau**, président régional, Direction de la Colombie-Britannique, RBC Banque Royale

*Ladies and gentlemen, dear music lovers,*

*We are honoured to be serving as co-presidents for this 20<sup>th</sup> edition of the OSM'S Bal d'une nuit d'été. A memorable evening is in store!*

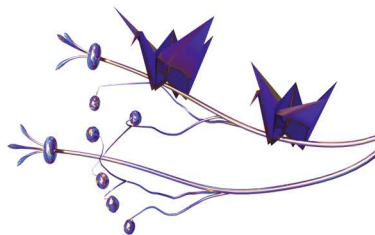
*The atmosphere tonight will be warm, joyful and bucolic all at once. Indeed, a pastoral theme will be guiding the Orchestra, notably in the performance of Beethoven's Symphony No. 6 under the direction of maestro Kent Nagano.*

*Year in and year out, the Orchestre symphonique de Montréal reasserts its leadership status in artistic excellence, both on the local scene and internationally. It is thanks to the involvement and the support of the business community that such a success can be sustained, and we thank you so very much.*

*We should also call attention to the work carried out by the young professionals on the ambassadors committee of the Bal d'une nuit d'été Éclaté, a new generation of philanthropists that is of great importance for the OSM and for Québec as a whole.*

*We extend our thanks finally to everyone of our generous donors and sponsors who has contributed to the success of this event, as well as to all of you who are with us tonight. We wish you a wonderful evening!*

# MOT DU COMITÉ DES AMBASSADEURS



Chers amis,

Au nom de l'Orchestre symphonique de Montréal, nous vous souhaitons la bienvenue au Bal d'une nuit d'été Éclaté.

Pour cette seconde édition, nous avons concocté un bal encore plus éclaté, dans une ambiance singulière, où tous vos sens seront mis à profit. Expériences vivantes, prestations en direct, cocktail d'înatoire et de nombreuses surprises seront au rendez-vous pour vous faire vivre une soirée mémorable.

Votre présence au Bal d'une nuit d'été Éclaté est hautement symbolique : grâce à vous, l'Orchestre symphonique de Montréal peut compter sur une nouvelle génération de bienfaiteurs pour l'appuyer dans sa mission d'excellence.

La popularité d'un tel événement vient confirmer la position de l'OSM comme ambassadeur culturel de premier plan. L'OSM est une institution montréalaise bien vivante, de son temps, qui favorise l'émergence des talents d'aujourd'hui et de demain.

À vous tous, bonne soirée... et surtout : éclatez-vous !

*Dear friends,*

*On behalf of the Orchestre symphonique de Montréal, allow us to welcome you to the Bal d'une nuit d'été Éclaté.*

*For this second edition we have put together an even more innovative ball, featuring a singular ambiance where all your senses will be brought into play. Vivid experiences, live performances, cocktails and dinner and numerous surprises are sure to create a memorable evening.*

*Your presence at the Bal d'une nuit d'été Éclaté is highly symbolic: thanks to you, the Orchestre symphonique de Montréal can count on a new generation of benefactors to support it in its mission of excellence.*

*The popularity of an event such as this is confirmation of the OSM's position as a top-ranking cultural ambassador. The Orchestra is a vibrant Montréal institution very much of its time, one that encourages the emergence of today's talents and those of tomorrow.*

*From all of us to all of you, have a fun evening!*

## LES AMBASSADEURS DU BAL D'UNE NUIT D'ÉTÉ ÉCLATÉ

Présidente du comité : **Jennifer Gabriele**, Coaching FIT  
**Cynthia Brunet**, Morency, Société d'avocats, S.E.N.C.R.L.  
**Guillaume Brunet**, Substance Stratégies  
**Winston Chan**, Chiropraticien  
**Ingrid David**, Chargée de projets, milieu culturel  
**Jean-Sébastien Grégoire**, Aero Bombardier  
**Sarah Houde**, Grappe industrielle des véhicules électriques et intelligents

**Ianik Lajeunesse**, Altitude C  
**Marilyne Lévesque**, Marelle Communications  
**Nhat-Thi Nguyen**, LXRandCo  
**Sara Scheherazade Caron**, TacticB consulting  
**Chloé Simard**, VIA Rail Canada  
**Francesca Taddeo**, Borden Ladner Gervais  
**Michelle Vaillancourt**, École des dirigeants HEC Montréal  
**Claudette van Zyl**, Norton Rose Fulbright

# PROGRAMME DE CONCERT ET ARTISTES

JEUDI 24 MAI, 19 H

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

**KENT NAGANO**

chef d'orchestre / *conductor*

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)

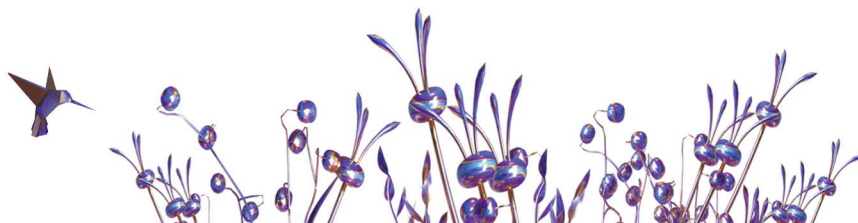
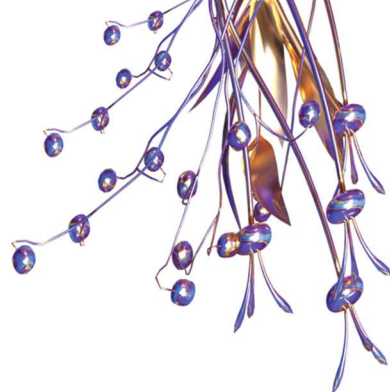
**Symphonie n° 6 en fa majeur, op. 68, « Pastorale »** (extraits)

***Symphony no. 6 in F major, op. 68, "Pastoral"*** (excerpts)

- I. Allegro ma non troppo
- III. Allegro
- IV. Allegro
- V. Allegretto

## CRÉDITS DE LA SOIRÉE

Direction artistique : **Ianik Lajeunesse (Altitude C)** Directeur technique : **Benoît Bilodeau** Chef de projets : **Jolyane Pelletier (Altitude C)** Conception des éclairages : **Arnaud Belley-Ferris** Conception des décors dans la salle de concert : **Atelier JD** Animation de la soirée : **Geneviève Borne** Animation et projection graphique : **Les Récidivistes** DJ : **A1DJS (DJ TEITCH)** Arrangements floraux : **Yves Chénier** Animation musicale dans les foyers : **Tuxedo Swing** Chorégraphes : **Lauri-Ann Lauzon** et **Studio Swing** Traiteur Bal : **Dansereau traiteur** Traiteur Bal Éclaté : **Agnus Dei** Illustrations : **Aaron Kaufman**



# KENT NAGANO

## CHEF D'ORCHESTRE / CONDUCTOR

Kent Nagano jouit d'une solide réputation internationale, étant l'un des interprètes les plus inspirés et avant-gardistes des répertoires symphonique et opératique. Il est directeur musical de l'OSM depuis 2006. Maestro Nagano a été directeur musical général du Bayerische Staatsoper à Munich de 2006 à 2013, puis il est devenu chef invité principal et conseiller artistique de l'Orchestre symphonique de Göteborg en 2013. Depuis 2015, il est directeur musical général et chef principal de l'Opéra d'État et de l'Orchestre philharmonique de Hambourg.

Né en Californie, il a entamé sa carrière à Boston : il a travaillé à l'Opéra et fut l'assistant du chef d'orchestre Seiji Ozawa au Boston Symphony Orchestra. Il a été directeur musical de l'Opéra national de Lyon de 1988 à 1998, directeur musical du Hallé Orchestra de 1991 à 2000, premier chef invité associé du London Symphony Orchestra de 1990 à 1998 et directeur artistique et premier chef du Deutsches Symphonie-Orchester Berlin de 2000 à 2006, dont il demeure chef d'orchestre honoraire. De 2003 à 2006, Kent Nagano fut le premier directeur musical du Los Angeles Opera. En tant que chef invité, maestro Nagano a dirigé les orchestres philharmoniques de Berlin, New York et Vienne, la Chicago Symphony, le Dresden Staatskapelle et le Leipzig Gewandhaus, de même que des maisons d'opéra prestigieuses tels l'Opéra national de Paris, l'Opéra allemand de Berlin, le Metropolitan Opera et le Semperoper Dresden. Il a notamment remporté deux Grammy : pour son enregistrement de L'amour de loin de Kaija Saariaho avec le Deutsches Symphonie-Orchester et pour Doktor Faust de Busoni, enregistré avec l'Opéra national de Lyon.

Maestro Nagano a été nommé Commandeur de l'Ordre de Montréal, Grand officier de l'Ordre national du Québec et Compagnon des arts et des lettres du Québec, en plus d'avoir été décoré de la médaille du service méritoire du gouverneur général du Canada.

### Enregistrements récents avec l'OSM :

Danse macabre (Decca, 2016); L'Aiglon (Decca, 2015); Saint-Saëns, Moussa, Saariaho : Symphonie et créations pour orgue et orchestre (Analekta, 2015); Intégrale des Concertos pour violon de Saint-Saëns (Analekta, 2015).

### Tournées récentes avec l'OSM :

États-Unis (mars 2016); Chine et Japon (octobre 2014); Europe (mars 2014); et Amérique du Sud (avril-mai 2013).

*Kent Nagano has established an international reputation as one of the most insightful and visionary interpreters of both the operatic and symphonic repertoire. He is Music Director of the OSM since 2006. Maestro Nagano was General Music Director of the Bayerische Staatsoper in Munich from 2006 to 2013. He became Principal Guest Conductor and Artistic Advisor of the Gothenburg Symphony Orchestra in 2013. Since 2015, he has been General Music Director and Principal Conductor of the Hamburg State Opera and Philharmonic Orchestra.*

*Born in California, Kent Nagano spent his early professional years in Boston, working in the opera house and as Assistant Conductor to Seiji Ozawa at the Boston Symphony Orchestra. He was Music Director of the Opéra national de Lyon (1988-1998), Music Director of the Hallé Orchestra (1991-2000), Associate Principal Guest Conductor of the London Symphony Orchestra (1990-1998) and Artistic Director and Chief Conductor of the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin (2000-2006) and remains their Honorary Conductor. Kent Nagano was also the first Music Director of the Los Angeles Opera (2003-2006). As a much sought-after guest conductor, Maestro Nagano has worked with the Berlin, New York and Vienna Philharmonics, Chicago Symphony, Dresden Staatskapelle and Leipzig Gewandhaus, and at leading opera houses including the Opéra national de Paris, Berlin State Opera, Metropolitan Opera and Semperoper Dresden. He has won two Grammy awards for his recording of Kaija Saariaho's L'amour de loin with the Deutsches Symphonie-Orchester and for Busoni's Doktor Faust, recorded with the Opéra national de Lyon, among other awards.*

*Maestro Nagano was named Commander of the Ordre de Montréal, Grand Officer of the Ordre national du Québec, Companion of the Ordre des arts et des lettres du Québec, and he was decorated with the Governor General's Meritorious Service Medal.*

### Recent recordings with the OSM:

*Danse macabre (Decca, 2016); L'Aiglon (Decca, 2015); Saint-Saëns, Moussa, Saariaho: Symphony and New Works for Organ and Orchestra (Analekta, 2015); Complete Violin Concertos of Saint-Saëns (Analekta, 2015).*

### Recent tours with the OSM:

*United States (March 2016); China and Japan (October 2014); Europe (March 2014); and South America (April-May 2013).*



# TIRAGE

## BAL D'UNE NUIT D'ÉTÉ 2018

Le tirage aura lieu à la  
Maison symphonique  
de Montréal le  
**24 mai 2018**  
**22 h 20**

The draw will be held on  
**May 24<sup>th</sup>, 2018**  
**10:20 P.M.**

1	6	15
billet	billets	billets
ticket	tickets	tickets
∨	∨	∨
50 \$	250 \$	500 \$

### 1 EN TOURNÉE AVEC L'OSM

Valeur / Value 18 850 \$

#### Orchestre symphonique de Montréal

Voyez l'Orchestre symphonique de Montréal dans l'une des quatre capitales musicales européennes : Paris, Vienne, Bruxelles ou Berlin. Inclut le vol aller-retour en classe affaires pour deux personnes, une invitation aux activités pré-concert, le concert de l'OSM et l'hébergement pour deux nuits / See the Orchestre symphonique de Montréal in one of the four music capitals of Europe: Paris, Brussels, Berlin or Vienna. Includes flights in business class for two, an invitation to the pre-concert activities, the OSM concert and accomodation for two nights

### 2 VOYAGE À VANCOUVER

Valeur / Value 14 970 \$

#### VIA Rail Canada

Valeur de / Value of 14 500 \$  
Un aller-simple Montréal – Vancouver pour deux incluant les vols de retour en classe économie. Le gagnant et la personne de son choix voyageront en classe affaires de Montréal à Toronto et profiteront d'un séjour en classe Prestige de Toronto à Vancouver / Two one-way Montréal – Vancouver tickets including the economy class flights back. The winner and the person of their choice will travel in business class from Montréal to Toronto and will enjoy a stay in Prestige class from Toronto to Vancouver

#### Vancouver Opera

Valeur de / Value of 330 \$  
Paire de billets pour la saison 2018-2019 / Pair of tickets for the 2018-2019 season

#### Vancouver Symphony Orchestra

Valeur de / Value of 140 \$  
Paire de billets pour la saison 2018-2019 / Pair of tickets for the 2018-2019 season

### 3 SÉJOUR AU GRAND ISLE RESORT, EXUMA, BAHAMAS

Valeur / Value 7 000 \$

#### The Foundation WCPD

Un séjour d'une semaine dans une villa deux chambres au Grand Isle Resort, Exuma, Bahamas / A two bedroom villa for a one week period at the Grand Isle Resort, Exuma, Bahamas

### 4 EXPÉRIENCE ART DE LA TABLE

Valeur / Value 6 200 \$

#### Christofle

Valeur de / Value of 5 000 \$  
Expérience Art de la table pour huit personnes. Mise en place et animation sur l'art de la table / Table Art Experience for eight people. Setting up and animation on table art

#### Parreira Traiteur

Valeur de / Value of 1 200 \$  
Le tout autour d'un repas gastronomique cinq services / All of which around a five course gastronomic meal

### 5 SÉJOUR À LA BAIE JAMES

Valeur / Value 4 520 \$

#### Hydro-Québec

Forfait pour deux personnes à la Baie James comprenant transport aérien entre Montréal et la Baie-James, hébergement, repas, transports et visites des installations hydroélectriques Robert-Bourassa et La-Grande-1 / Package for two to James Bay, including flights between Montréal and James Bay, lodging, meals, transportation and visits to the Robert-Bourassa and La Grande-1 hydroelectric power stations

Un merci tout spécial à nos généreux partenaires!

Special thanks to our generous partners!

Christofle  
PARIS 1889



MAISON  
MARIE SAINT PIERRE



## 6 BILANS DE SANTÉ PRÉVENTIFS CHEZ MEDISYS

Valeur / Value 4 000 \$

### Medisys Corporate Health

Deux bilans de santé préventifs /  
Two Preventive Health Assessments

## 7 FORFAIT DÉTENTE ET BEAUTÉ

Valeur / Value 3 758 \$

### Fairmont Le Château Montebello

Valeur de / Value of 1 138 \$  
Séjour de deux nuits en chambre Deluxe  
incluant le petit-déjeuner pour deux personnes /  
A two-nights stay in a Deluxe room including  
breakfast for two people

### Maison Marie Saint Pierre

Valeur de / Value of 800 \$  
Certificat cadeau pour la Maison Marie Saint  
Pierre / Gift certificate for the Maison Marie  
Saint Pierre

### Birks

Valeur de / Value of 795 \$  
Pendentif à barre horizontale de perles d'eau  
douce de la collection Birks Gold and Pearl™ /  
Birks Gold and Pearl™ freshwater pearl  
horizontal bar necklace

### Yves Saint Laurent Beauté

Valeur de / Value of 500 \$  
Ensemble de produits Yves Saint Laurent Beauté /  
Set of Yves Saint Laurent Beauté products

### Les Effrontés

Valeur de / Value of 375 \$  
Forfait de stylisme au choix / Choice of fashion  
design package

### Eve Gravel

Valeur de / Value of 150 \$  
Certificat cadeau valide en ligne ou à l'atelier /  
Gift certificate valid online or at the workshop

## 8 FORFAIT ESCAPADES SPORTIVES

Valeur / Value 3 599 \$

### Voyages Gendron

Valeur de / Value of 1 200 \$  
Un séjour de cinq jours / quatre nuits sur  
semaine au printemps, à l'été ou à l'automne  
dans une maison de Charlevoix / Five-day,  
four-night stay during the week in spring,  
summer or fall in a house in Charlevoix

### Canadiens de Montréal

Valeur de / Value of 900 \$  
Trois billets derrière le banc des joueurs des  
Canadiens pour un match à domicile de la  
1<sup>ère</sup> moitié de la saison 2018-2019 ainsi que  
l'accès au salon Hartland Molson / Three tickets  
behind the Canadiens players' bench for a  
home game in the first half of the 2018-2019  
season as well as access to the Hartland  
Molson private lounge

### Tennis Canada

Valeur de / Value of 850 \$  
Une paire de billets de loge Platine pour assister  
à la séance de soirée de la Coupe Rogers le  
vendredi 10 août 2018. Une passe pour le  
stationnement et l'accès aux restaurants Club  
Platine Banque Nationale Gestion Privée 1859 et  
Salon VIP INFINITY sont inclus / One pair of  
Platinum tickets for the Rogers Cup for the  
evening session on Friday, August 10<sup>th</sup>, 2018,  
one parking pass, and access to the National  
Bank Private Banking 1859 Platinum Club and  
VIP INFINITY Lounge

### Fairmont Le Manoir Richelieu

Valeur de / Value of 649 \$  
Forfait golf, petit-déjeuner et dîner. Comprend  
une nuitée dans une chambre Fairmont, deux  
petits-déjeuners, deux dîners table d'hôte et  
deux parties de golf au Club de golf du Fairmont  
Le Manoir Richelieu / Golf, breakfast and dinner.  
Includes one night in a Fairmont room, two  
breakfasts, two table d'hôte dinners and two  
rounds of golf at the Fairmont Le Manoir  
Richelieu golf club

## 9 FORFAIT SORTIES MONTRÉALAISES – THÉÂTRE ET DIVERTISSEMENT

Valeur / Value 3 290 \$

### Hyatt Regency

Valeur de / Value of 998 \$  
Certificat cadeau pour deux nuits en suite junior  
pour deux personnes au Hyatt Regency Montréal /  
Gift certificate for two nights in a Junior Suite  
for two people at Hyatt Regency Montréal

### Cirque du Soleil

Valeur de / Value of 750 \$  
Quatre billets pour le spectacle Corteo,  
présenté au Centre Bell de Montréal du 19 au  
30 décembre 2018 / Four tickets for Corteo,  
presented at the Montreal Bell Center from  
December 19<sup>th</sup> to December 30<sup>th</sup> 2018

### Centaur Theatre Company

Valeur de / Value of 612 \$  
Deux billets de saison / Two season tickets

### L'Atelier de Joël Robuchon

Valeur de / Value of 400 \$  
Certificat cadeau pour le restaurant L'Atelier  
de Joël Robuchon / Gift certificate for the  
restaurant L'Atelier de Joël Robuchon

### Grands Ballets Canadiens de Montréal

Valeur de / Value of 300 \$  
Une paire de billets pour L'amant de Lady  
Chatterley / A pair of tickets for L'amant de  
Lady Chatterley

### Opéra de Montréal

Valeur de / Value of 230 \$  
Certificat cadeau pour Rigoletto  
(18 ou 20 septembre) ou Das Rheingold  
(13 ou 15 novembre) pour deux personnes /  
Gift certificate for Rigoletto (September 18<sup>th</sup>  
or 20<sup>th</sup>) or Das Rheingold (November 13<sup>th</sup> or 15<sup>th</sup>)  
for two people

## 10 SOUPER GASTRONOMIQUE DANS LES SALONS PRIVÉS RBC

Valeur / Value 2 500 \$

### RBC Banque Royale

Un souper gastronomique pour huit personnes  
dans les Salons Privés RBC / A gourmet dinner  
for eight people in the RBC Private Suites

LES  
EFFRONTÉS



LES  
GRANDBALLETES



PARREIRA  
TRAVERS



gendron  
VOYAGES (2018-19)

YVES SAINT LAURENT  
BEAUTÉ



# ÉCLATÉ

## TIRAGE

Le tirage aura lieu à la  
Maison symphonique  
de Montréal le  
**24 mai 2018**  
**22 h 20**

*The draw will be held on*  
**May 24<sup>th</sup>, 2018**  
**10:20 P.M.**

1 billet  
ticket > 20 \$

### 1 C2 MONTRÉAL

**Valeur / Value 5 990 \$**

Deux passes Expérience  
totale pour C2 Montréal 2019  
du 22 au 24 mai 2019 /  
*Two Total Experience passes  
for C2 Montreal 2019, from  
May 22<sup>nd</sup> to 24<sup>th</sup> 2019*

### 2 SÉPAQ

**Valeur / Value 625 \$**

Deux bons-cadeaux pour un  
séjour de deux nuits  
consécutives dans l'un des  
nouveaux prêt-à-camper  
Étoile pour la saison 2018 /  
*Two gift certificates for a  
two nights stay in the new  
Étoile ready-to-camp for  
the 2018 season*

### 3 LE SAINT SULPICE HÔTEL MONTRÉAL

**Valeur / Value 395 \$**

Certificat cadeau pour une  
nuit en suite Deluxe pour  
deux personnes / *Gift  
certificate for a night in a  
Deluxe Suite for two people*

### 4 DANSE DANSE

**Valeur / Value 300 \$**

Quatre billets pour le  
spectacle Giselle de Dada  
Masilo / *Four tickets for Dada  
Masilo's Giselle show*

### 5 LE GARDE-MANGER

**Valeur / Value 300 \$**

Carte cadeau pour le  
restaurant Le Garde-Manger /  
*Gift card for the restaurant  
Le Garde-Manger*

### 6 MYEL

**Valeur / Value 250 \$**

Carte cadeau pour la  
bijouterie Myel / *Gift card  
for Myel jewellery*

### 7 MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

**Valeur / Value 220 \$**

Un abonnement Duo + Option  
Globe-Trotteur / *A Duo  
membership + Globe-Trotter  
Option*

### 8 MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

**Valeur / Value 220 \$**

Un abonnement Duo +  
Option Globe-Trotteur /  
*A Duo membership +  
Globe-Trotter Option*

### 9 CENTRE DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

**Valeur / Value 198 \$**

Un abonnement découverte  
pour trois spectacles de la  
saison 2018-2019 / *A Discovery  
subscription for three shows  
of the 2018-2019 season*

### 10 RESTAURANT LEMÉAC

**Valeur / Value 150 \$**

Carte cadeau pour le  
Restaurant Leméac / *Gift card  
for the Restaurant Leméac*

### 11 BRASSERIE T!

**Valeur / Value 150 \$**

Deux cartes cadeaux de 75 \$  
chacune / *Two \$75 gift cards*

### 12 DUCEPPE

**Valeur / Value 128 \$**

Une paire de billets pour  
l'un des deux premières  
productions de la saison  
2018-2019 / *A pair of tickets  
for one of the first two  
productions of the 2018-2019  
season*

### 13 LA BOÎTE DU CHEF PAR EUROPEA

**Valeur / Value 100 \$**

Certificat cadeau pour la boîte  
du chef par Europea: cinq  
repas pour deux personnes /  
*Gift certificate for La boîte  
du chef by Europea: five meals  
for two people*

### 14 CAVAVIN

**Valeur / Value 90 \$**

Une boîte de quatre verres  
à vin / *A box of four wine  
glasses*

### 15 MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

**Valeur / Value 76 \$**

Deux laissez-passer doubles  
valides jusqu'au 31 décembre  
2018 / *Two passes for two  
people valid until December  
31<sup>st</sup>, 2018*

**Un merci tout spécial à nos généreux partenaires!**  
**Special thanks to our generous partners!**



# REMERCIEMENTS AUX DONATEURS

## LES COPRÉSIDENTS D'HONNEUR

**Yves Desjardins-Siciliano**

VIA Rail Canada

**Nadine Renaud-Tinker**

RBC Banque Royale

**Martin Thibodeau**

RBC Banque Royale

## MÉCÈNES DIAMANT 55 000 \$ et plus



POWER CORPORATION  
DU CANADA

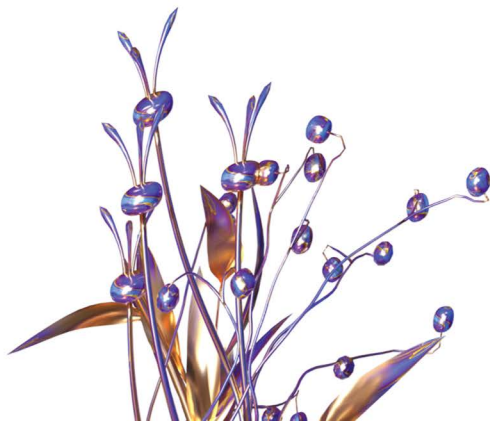


VIA Rail Canada

## GRANDS MÉCÈNES 25 000 \$ et plus



Son - Éclairage - Vidéo



# REMERCIEMENTS AUX DONATEURS

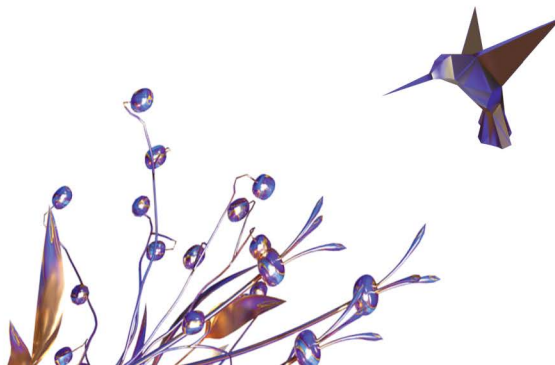
## MÉCÈNES

**15 000 \$ et plus**

ALDO  
BCF AVOCATS D'AFFAIRES | BUSINESS LAW  
Blakes – Avocats  
Bombardier Inc.  
CAD Industries ferroviaires  
Cirque du Soleil  
Cogeco  
Cossette  
DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP  
Financière Sun Life  
Fonds Placement Immobilier Cominar  
Fondation Luc Maurice  
Fondation Sibylla Hesse  
Ivanhoé Cambridge Inc.  
Manuvie  
Metro Richelieu Inc.  
Norton Rose Fulbright  
RaiTerm  
SAQ  
SYSTRA Canada  
McKinsey et Compagnie

## AUTRES DONATEURS

Aon Parizeau  
Bita & Paolo Cattelan  
CAE inc.  
Les Centres d'achats Beauward  
Georges Morin  
Groupe Deschênes  
Groupe Park Avenue  
John Farrell et François Leclair  
Keurig Canada  
M. Nicolas Marcoux  
Medisys Health Group Inc.  
Petra Itée  
PricewaterhouseCoopers LLP  
Raymond Chabot Grant Thornton  
Stikeman Elliott, S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
Touché!



# REMERCIEMENTS AUX PARTENAIRES

Kent Nagano et les musiciennes et musiciens de l'OSM

Les techniciennes et techniciens de l'OSM

ABP – Sofa to go

Agnus Dei

Altitude C

Ardene

Célébrations

Dansereau traiteur

DG Photobooth

Eska, l'eau officielle de l'OSM

Geneviève Borne

Kyoto Fleurs

Photo Antoine Saito

SAQ

Solotech

Tente Fiesta

vodka Quartz

Xpression Numéric

Tous les bénévoles et employés de l'OSM qui ont généreusement donné de leur temps pour assurer la réussite de cet événement.

## CADEAU

### Partenaire

Camellia Sinensis

## TIRAGES

### Partenaire Platine

VIA Rail Canada

### Partenaires Or

C2 Montréal

Christofle

The Foundation WCPD

### Partenaires Argent

Fairmont Le Château Montebello

Hydro-Québec

Medisys Corporate Health

Parreira Traiteur

RBC Banque Royale

Voyages Gendron

### Partenaires Bronze

Brasserie T!

Cavavin

Centaur

Centre du Théâtre d'Aujourd'hui

Cirque du Soleil

Club de hockey Canadien

Danse Danse

DUCEPPE

Eve Gravel

Fairmont Le Manoir Richelieu

Garde Manger

Groupe Birks Inc.

Hyatt Regency Montréal

L'Atelier de Joël Robuchon

La boîte du chef par Europea

Le Saint Sulpice Hôtel Montréal

Les Effrontés

Les Grands Ballets Canadiens de Montréal

Maison Marie Saint Pierre

Musée d'art contemporain de Montréal

Musée des Beaux-Arts de Montréal

Myel

Opéra de Montréal

Restaurant Leméac

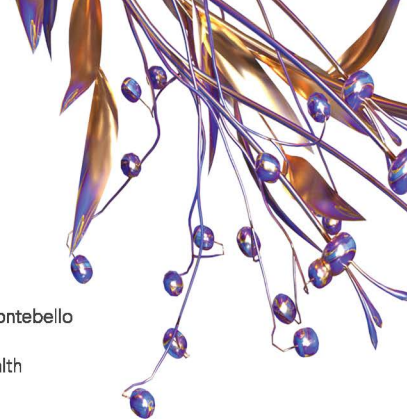
Sépaq

Tennis Canada

Vancouver Opera

Vancouver Symphony Orchestra

Yves Saint Laurent Beauté





**POURQUOI  
TU NE PRENDS  
JAMAIS CONGÉ  
DE L'AUTO?**

**POURQUOI  
TU NE PRENDS  
PAS LE TRAIN?**



## La réalisation des moments qui comptent pour eux est une douce musique aux oreilles de tous.

Par leurs efforts, leur détermination et leur vision, les artistes démontrent l'importance d'avoir – et de réaliser – un moment qui compte. Nous sommes fiers d'appuyer **l'Orchestre symphonique de Montréal**.

Réalisons les moments qui comptent™



**MERCI**  
**THANK YOU**

